

## REFERENCES

- Abbasi, G., Zadeh, S. S., Janfaza, E., Assemi, A., & Dehghan, S. S. (2012). Language, Translation, and Culture. *International Conference on Language, Medias and Culture*, 33, 1–5.
- Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa, Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia. (2016). *Angin Lalu*. Retrieved from KBBI Daring: <https://kbbi.kemdikbud.go.id/entri/angin%20lalu>
- Bhwana, P. G. (2019, December 5). *PISA 2018 Study: Indonesia Students Score Below Average*. Retrieved from [en.tempo.co](https://en.tempo.co):  
<https://en.tempo.co/read/1280223/pisa-2018-study-indonesia-students-score-below-average>
- Cambridge University. (2021). *Homonym*. Retrieved from Cambridge Advanced Learner's Dictionary & Thesaurus:  
<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/homonym>
- Cambridge University. (2021). *Idiom*. Retrieved from Cambridge Advanced Learner's Dictionary & Thesaurus:  
<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/idiom>
- Cambridge University. (2021). *Make waves*. Retrieved from Cambridge Advanced Learner's Dictionary & Thesaurus:  
<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/make-waves>

Cambridge University. (2021). *Mermaid*. Retrieved from Cambridge Advanced

Learner's Dictionary & Thesaurus:

<https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/mermaid>

Catford, J. C. (1965). Language and Language Learning a Linguistic Theory of Translation. *Oxford University Press*, 110.

Christianto, D. (2020). Compound Words in English. *Journal: A Journal on Language and Language Teaching*, 23(1), 27–36. <http://e-journal.usd.ac.id/index.php/LLT>

Ismail, H., Syahrurah, J. K., & Basuki, B. (2017). Improving the Students' Reading Skill Through Translation Method. *Journal of English Education*, 2(2), 124–131. <https://doi.org/10.31327/jee.v2i2.405>

Molina, L., & Albir, A. H. (2002). Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach. *Meta*, 47(4), 498–512. <https://doi.org/10.7202/008033ar>

Muliastuti, L. (2014). Bahasa dan Linguistik. *Linguistik Umum*, 1–42.

Nago, Y. (2018). *an Analysis of Vinay and Darbelnet'S Translation Procedures Used in the Fault in Our Stars Novel*. [https://repository.usd.ac.id/28761/2/131214084\\_full.pdf](https://repository.usd.ac.id/28761/2/131214084_full.pdf)

Newmark, P. (1989). Review: A Textbook of Translation. In *The Bible Translator* (Vol. 40, Issue 3). <https://doi.org/10.1177/026009358904000310>

Pipaş, M. D., & Jaradat, M. (2011). Communication barriers. *Quality - Access to Success*, 12(SUPPL. 2), 333–336. <https://doi.org/10.1080/03073289.1978.10805425>

- Rao, P. S. (2019). The role of English as a global language. *Reserach Journal of English (RJOE)*, 4(January), 65–79. <https://www.rjoe.org.in/vol4iss1.html>
- Sathisha, M. (2020). Linguistic and Cultural Challenges Faced by Translators. *International Journal of Psychosocial Rehabilitation*, 24(02), 178–182. <https://doi.org/10.37200/ijpr/v24i2/pr200321>
- Shabitah, W., & Hartono, R. (2020). The Use of Newmark’s Translation Methods in Translating Forman’s Novel “I Was Here” from English into Indonesian. In *Rainbow: Journal of Literature, Linguistics and Cultural Studies* (Vol. 9, Issue 1). <https://doi.org/10.15294/rainbow.v9i1.37864>
- Hatim, B., & Mason, I. (1997). *The Translator as Communicator*. London: Routledge.
- Larson, M. L. (1998). *Meaning Based Translation: A Guide to Cross-Language Equivalent*. Lanham, Maryland: University Press of America.
- McCarthy, M., & O'Dell, F. (2002). *English Idiom in Use*. Cambridge University Press.
- Ramadevi. (2015). Use of E-Journals Awareness among Education Faculty Members in Hyderabad. *International Journal of Social Science and Humanities Research*, 3(1), 85–88.
- Vinay, J.-P., & Darbelnet, J. (1995). *Comparative stylistics of french and english: A methodology for translation*. Amsterdam: John Benjamins Publishing.